

## Договір про співпрацю

укладено між Вищою Інженерно-Економічною Школою, що знаходиться у м. Жешув (Польща)

вул. Miłocińska 40, 35-232 Rzeszów, далі іменується "WSI-E", в особі ректора - Доктор Сільвії Пельц

і Ужгородський національний університет, далі - університет, представлений ректором - доктор медичних наук, професор Володимир Іванович Смоланка

### § 1. Вступні зауваження

1. Ця угода описує умови для студентів з України та Польщі для одночасного навчання в Ужгородський національний університет та WSI-E в за бакалаврськими (інженерними) програмами спеціальності геодезія та картографія, комп'ютерні науки та кібербезпека, а також магістерськими програмами спеціальності геодезія та картографія.
2. Випускний диплом буде видаватися на підставі внутрішніх правил університетів та відповідного законодавства обох країн.

### § 2. Визнання результатів навчання

1. Спільний навчальний план і програма дисциплін та засади кінцевого оцінювання знань визначають перебіг та тривалість навчання.
2. Сторони виражають згоду на взаємне рівноцінне визнання документів виданих кожною зі сторін, які визначають терміни навчання, екзамени, тести та практики навчального процесу кожної сторони.
3. Признання результатів навчання в рамках співпраці між сторонами буде реалізоване на підставі європейської системи оцінювання ECTS.
4. Підставою до зарахування предметів реалізованих у партнерському університеті є документальне підтвердження видане університетом партнером, яке студент представляє у домашньому університеті у терміни, що відповідають навчальному плану та організації навчального року.
5. Захист дипломної роботи студентом відбувається перед комісією університету партнера.

6. Зарахування студентів на навчання здійснюється деканами факультетів, враховуючи знання іноземної мови (польська / українська / англійська), рейтинг результатів навчання та участь у науковій роботі.

### **§ 3. Права та обов'язки студентів**

1. Студенти мають право навчатись за денною та заочною формами навчання.
2. Студенти користуються тими самими правами та мають ті самі обов'язки, що й інші студенти університету-партнера, обумовлені умовами та правилами навчання. Вони зобов'язані дотримуватися правил навчання університету-партнера.
3. Студенти, які бажають навчатися у WSI-E, зобов'язані продемонструвати знання польської мови на рівні мінімумів. B1, пред'явивши відповідний сертифікат. Студенти також можуть пройти підготовчий курс польської мови, організований WSI-E до початку заняття.
4. Студенти, які приїжджають навчатись у WSI-E, повинні подати наступні документи: 2 фотографії, паспорт, медичне страхування, атестат про середню освіту, диплом бакалавра, та ін.
5. Студент, який навчається в партнерському університеті, відповідно платить за навчання з правилами оплати та витратами на перевезення, харчування, проживання.
6. Університети-партнери зобов'язуються підтримувати абітурієнтів, зокрема, докладати усіх зусиль, щоб допомогти студентам у пошуках житла та отриманні стипендії. Вони також надають студентам можливість користуватися навчально-науковою літературою, культурно-спортивною базою, сприяють участі у наукових дослідженнях, конференціях тощо.
7. Керівництво партнерського університету зобов'язуються після закінчення навчання видавати диплом, що підтверджує надбання відповідного кваліфікаційного рівня.
8. Університет, який скеровує на навчання студентів в університет-партнер, надає студентам необхідний рівень освіти, відповідний рівень знання іноземної мови, допомогу у заповненні документів для навчання.

#### § 4. Завершення навчання

При завершенні навчання на першому рівні українські студенти в WSI-E отримують звання "інженер" та польські студенти Ужгородський національний університет звання "бакалавра".

#### § 5. Заключні положення

Ця угода набирає чинності з дня останнього підпису та діє на невизначений термін. Сторони угоди мають право розірвати угоду протягом одного року з моменту повідомлення, беручи до уваги в кожному випадку, що припинення дії договору буде не пізніше 30 вересня даного року.

Вища Школа Інженерно  
-Економічна У Жешуві

REKTOR  
*Sylwia Pelc*  
dr Sylwia Pelc



*19.12.2012*